

THE HUMAN PAPILLOMA VIRUS  
IL VIRUS DEL PAPILOMA UMANO

فايروس باييلوما البشري

人乳头状瘤病毒

Ἡ ἄνθρωπος ἔχει ἕνα ἰογενὲς ἄνθρωπινὸν ὄργανο  
HUMANE PAPILLOMVIREN  
O IOΣ ANΘΡΩΠΙΝΩΝ ΘΗΛΩΜΑΤΩΝ

Spread the word not the disease

Passez le message pas le virus

VIRUS DU PAPILOME HUMAIN  
ヒトパピローマウィルス

VÍRUS DO PAPILOMA HUMANO

ਹਿਊਮਨ ਪੈਪੀਲੋਮਾ ਵਾਇਰਸ

Вирус папилломы человека

El virus del Papiloma humano



English

Table with 5 columns: How is it TRANSMITTED?, What are the SIGNS and SYMPTOMS?, What are possible CONSIDERATIONS?, What are TREATMENT options?, Did you KNOW? (English text)

Français - (French)

Table with 5 columns: Comment se TRANSMET l'infection?, Quels sont les SIGNES et les SYMPTÔMES?, Quels sont les éléments à CONSIDÉRER?, Quels sont les options de TRAITEMENT?, Le SAVAIS-tu? (French text)

العربية - (Arabic)

Table with 5 columns: ماهي خيارات العلاج؟, ماهي العتبارات المحتملة؟, ماهي العلمات والعراض؟, كيف تنتقل الصابة؟, هل كنت تعرف؟ (Arabic text)

中文 - (Chinese)

Table with 5 columns: 感染是如何传播的？, 有哪些迹象和症状？, 需要考虎哪些可能发生的状况？, 有哪些治疗方案？, 你知道吗？ (Chinese text)

ᑕᓄᑦ ᐱᓄᑦᐱᓄᑦ - (Cree)

Table with 5 columns: ᑕᓄᑦ ᐱᓄᑦᐱᓄᑦ ᐱᓄᑦᐱᓄᑦ?, ᑕᓄᑦ ᐱᓄᑦᐱᓄᑦ ᐱᓄᑦᐱᓄᑦ?, ᐱᓄᑦᐱᓄᑦ ᐱᓄᑦᐱᓄᑦ?, ᑕᓄᑦ ᐱᓄᑦᐱᓄᑦ ᐱᓄᑦᐱᓄᑦ?, ᐱᓄᑦᐱᓄᑦ ᐱᓄᑦᐱᓄᑦ? (Cree text)

Deutsch - (German)

Table with 5 columns: Wie wird die Infektion ÜBERTRAGEN?, Was gibt es für ANZEICHEN und SYMPTOME?, Was gibt es für mögliche AUSWIRKUNGEN?, Was gibt es für BEHANDLUNGSMÖGLICHKEITEN?, Wusstest Sie, dass ...? (German text)

over for more languages >>>

## Ελληνικά - (Greek) 🇬🇷

Πώς ΜΕΤΑΔΙΔΕΤΑΙ η μόλυνση	Ποια είναι τα ΣΗΜΑΔΙΑ και τα ΣΥΜΠΤΩΜΑΤΑ	Ποια είναι τα πιθανά ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΑ	Ποιες είναι οι επιλογές ΘΕΡΑΠΕΙΑΣ	Γνωρίζετε ότι...
<ul style="list-style-type: none"><li>Ο ιός HPV μεταδίδεται μέσω της σεξουαλικής επαφής—κυρίως μέσω της κολπικής και πρωκτικής σεξουαλικής επαφής, αλλά η στοματική σεξουαλική επαφή ενέχει κίνδυνο</li> <li>Άλλη σεξουαλική δραστηριότητα με σωματική επαφή (τριβή των γεννητικών οργάνων ή άλλη δραστηριότητα που προκαλεί τριβή)</li> <li>Σε βρέφος κατά τον τοκετό (σπάνιο)</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>Πολλά άτομα μολύνονται με τύπους χαμηλού κινδύνου και δεν έχουν συμπτώματα (δεν αναπτύσσουν εμφανή κονδυλώματα)</li> <li>Σε ορισμένα άτομα, κονδυλώματα γεννητικού συστήματος εμφανίζονται εντός ενός έως οκτώ μηνών στο αιδοίο, στον τράχηλο της μήτρας, στο πέος, στο όσχεο, στον πρωκτό ή στην ουρήθρα. Τα κονδυλώματα αυτά μπορεί να είναι μικροί, μαλακοί όγκοι στο χρώμα του δέρματος που μοιάζουν με κουνουπιδάκια</li> <li>Το μέγεθος και ο αριθμός των κονδυλωμάτων μπορεί να αλλάζει με τον καιρό. Τελικά στις περισσότερες περιπτώσεις υποχωρούν</li> <li>Κατά την εγκυμοσύνη, τα κονδυλώματα μπορεί να αυξηθούν σε μέγεθος και αριθμό και μετά τον τοκετό να υποχωρήσουν/υποστρέψουν</li> <li>Άλλα συμπτώματα μπορεί να περιλαμβάνουν: <ul style="list-style-type: none"><li>Φαγούρα</li> <li>Ενόχληση κατά τη σεξουαλική επαφή</li> <li>Λιμορραγία κατά τη σεξουαλική επαφή</li></ul></li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>Επανεμφάνιση κονδυλωμάτων γεννητικού συστήματος—είναι κοινές ακόμη και με θεραπεία</li> <li>Καρκίνος του τραχήλου, του αιδοίου, του κόλπου, του πρωκτού, του πέους και άλλου καρκίνου</li> <li>Φραγή της ουρήθρας ή του ανοίγματος του κόλπου</li> <li>Κατάθλιξη και σεξουαλική δυσλειτουργία σε χρόνιες περιπτώσεις</li> <li>Απαιτείται παραπομπή σε ειδικό γιατρό για άτυπα και/ή μη ύψιμα κονδυλώματα</li> <li>Μπορεί να χρειαστεί συμβουλευτική για την παροχή βοήθειας σε θέματα σχέσεων που μπορεί να προκύψουν από την πολυπλοκότητα της φύσης της μόλυνσης</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>Επί του παρόντος δεν υπάρχει θεραπεία για γυναίκες και άντρες που έχουν μολυνθεί με τον ιό. Υπάρχει διαθέσιμο εμβόλιο για την πρόληψη ορισμένων τύπων HPV</li> <li>Ανάλογα με το μέγεθος, τον αριθμό και τη θέση τους, τα κονδυλώματα γεννητικού συστήματος μπορούν να αντιμετωπιστούν θεραπευτικά με διάφορους τρόπους, για παράδειγμα ισχυρά οξέα και χημικά, αλοιφή για τοπική εφαρμογή, υγρό άζωτο, ηλεκτρικά ρεύματα ή θεραπεία με λέιζερ</li> <li>Μολονότι δεν απαιτείται ενήμεριση του συντρόφου, οι ασθενείς παροτρύνονται να ενημερώνουν τους συντρόφους τους ότι έχουν κονδυλώματα γεννητικού συστήματος ή μη καθαρό τεστ Παπ</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>Ο ιός HPV είναι μία από τις πιο κοινές σεξουαλικώς μεταδιδόμενες μολύνσεις</li> <li>Υπάρχουν πάνω από 100 τύποι του ιού HPV, οι 40 μπορούν να προκαλέσουν μόλυνση του γεννητικού συστήματος</li> <li>Υπολογίζεται ότι 75% του πληθυσμού ενηλίκων θα εμφανίσουν τουλάχιστον μία μόλυνση HPV κατά τη διάρκεια της ζωής τους</li> <li>Οι τύποι HPV χαμηλού κινδύνου προκαλούν κονδυλώματα γεννητικού συστήματος και άλλες καλοήθεις αλλοιώσεις</li> <li>Οι τύποι HPV υψηλού κινδύνου σχετίζονται με τον καρκίνο (κυρίως του τραχήλου)</li> <li>Υπάρχει διαθέσιμο εμβόλιο για την πρόληψη συγκεκριμένων τύπων HPV</li> <li>Οι περισσότερες μολύνσεις HPV υποχωρούν από μόνες τους εντός ενός ή δύο ετών</li></ul>

## Italiano - (Italian) 🇮🇹

Come viene TRASMESSA l’infezione?	Quali sono i SEGNI ed i SINTOMI?	Quali sono le CONSEGUENZE possibili?	Quali sono le opzioni di TRATTAMENTO?	Lo sapevate?
<ul style="list-style-type: none"><li>L’HPV è un virus che si trasmette attraverso il contatto sessuale diretto – principalmente con il sesso vaginale ed anale, ma anche il sesso orale rappresenta un rischio</li> <li>Altra attività sessuale con contatti intimi (sfregamento vaginale o attività che causi una frizione)</li> <li>Ad un neonato al momento del parto (raro)</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>Molti individui infettati da tipi a basso rischio non hanno sintomi (non sviluppano verruche o lesioni)</li> <li>In alcune persone le verruche anogenitali si sviluppano entro uno—otto mesi sulla vulva, sulla cervice, sul pene, sullo scroto, sull’ano o nell’uretra. Le verruche possono essere piccole, morbide escrescenze del colore della carne a forma di cavolfiore</li> <li>Le dimensioni e il numero delle verruche può variare nel tempo; alla fine la maggior parte sparirà</li> <li>Durante la gravidanza le verruche possono crescere in dimensioni e numero e poi regredire/guarire dopo il parto</li> <li>Altri simboli riscontrabili sono: <ul style="list-style-type: none"><li>prurito</li> <li>fastidio durante i rapporti sessuali</li> <li>sanguinamento durante i rapporti sessuali</li></ul></li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>Le ricorrenze di verruche vaginali sono comuni anche con il trattamento</li> <li>Tumori cervicali, vulvari, vaginali, anali, del pene ed altri</li> <li>Ostruzione dell’uretra o dell’apertura vaginale</li> <li>Depressione e disfunzione sessuale nei casi cronici</li> <li>È necessario il consulto di uno specialista in caso di verruche atipiche e/o non guarite</li> <li>Una consulenza può rivelarsi utile per aiutare a risolvere i problemi dei rapporti che possono derivare dalla complessa natura dell’infezione</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>Attualmente non esiste una cura per le donne e gli uomini infettati dal virus. Una vaccinazione è disponibile per prevenire alcuni tipi di HPV</li> <li>Secondo le loro dimensioni, il loro numero e la loro posizione, le verruche genitali possono essere trattate in diversi modi, ad esempio con acidi forti o prodotti chimici, crema topica, azoto liquido, elettrocagulazione o laserterapia</li> <li>Sebbene non sia richiesto di avvertire il proprio partner, si consiglia ai pazienti di informarli che si è avuto delle verruche genitali o un Pap test anormale</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>HPV è una delle infezioni sessuali più comunemente trasmesse</li> <li>Esistono oltre 100 tipi di HPV; 40 possono causare infezione anogenitale</li> <li>Si stima che il 75% della popolazione adulta avrà almeno una infezione HPV nel corso della sua vita</li> <li>I tipi di HPV a basso rischio causano verruche anogenitali ed altre lesioni benigne</li> <li>I tipi di HPV ad alto rischio vengono associati al cancro (principalmente della cervice)</li> <li>La vaccinazione è disponibile per prevenire alcuni tipi di HPV</li> <li>La maggior parte delle infezioni HPV spariscono spontaneamente entro uno o due anni</li></ul>

## 日本語 - (Japanese) 🇯🇵

感染経路	兆候や症状	注意事項	治療方法	マメ知識
<ul style="list-style-type: none"><li>HPVは、性的な直接接​​触により感染するウイルスです。接触方法は、主に性器によるセックスとアナルセックスですが、オーラルセックスも危険性はあります。</li> <li>その他、緊密な接触を伴う性行為（性器の愛撫または摩擦を起こす行為）</li> <li>出産時に子供に感染することも（稀）</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>低リスクタイプのHPVの感染者の多くは症状が出現せん（目に見えるイボや病変が無い）</li> <li>外陰部、子宮頸、ペニス、陰囊、肛門、尿道にも1〜8ヶ月の間に肛門性器疣贅が発現する人もいます。これは、小さな柔らかい皮膚色のカリフラワー様の病変であることがあります</li> <li>イボの大きさと数は時間と共に変化することがあり、最終的にはそのほとんどが消えます</li> <li>妊娠中にイボの大きさと数が増大し、出産後に縮退・消散することがあります</li> <li>その他、次の症状が見られることがあります。 <ul style="list-style-type: none"><li>痒み</li> <li>性交中の違和感</li> <li>性交時の出血</li></ul></li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>性器イボの再発（治療をしてもよく再発する）</li> <li>子宮頸癌、外陰癌、陰癌、肛門癌、陰茎癌、その他の癌</li> <li>尿道口または膣口の閉塞</li> <li>慢性化した場合は抑うつ症と性機能障害</li> <li>非定型のイボ、またはイボが治癒しない場合は専門医への照会が必要</li> <li>感染には複雑な側面があるため、人間関係の問題が生じることがあり、そのためのカウンセリングが効果的な場合がある</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>男女共、このウイルスに感染した場合の治療法は現在ありません—一部のHPVタイプについて、ワクチンが存在</li> <li>性器イボは、その大きさ、数、発生部位によりいくつかの治療方法があります。例えば、強酸などの化学薬品、塗り薬、液体窒素、電流、レーザー治療など</li> <li>パートナーへの通知義務はありませんが、性器イボや子宮頸部細胞診（パップスミア）の異常があった場合はパートナーに通知することを奨励します。</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>HPVは、最も一般的な性感染症のひとつです</li> <li>100種類を超えるHPVが存在し、そのうち40種が肛門性器感染を起こす可能性があります</li> <li>成人人口の75％は、一生のうち少なくとも一回HPV感染を経験すると推定されています</li> <li>HPVの種類で低リスクのものは肛門性器疣贅その他の良性病変を起こします</li> <li>HPVの種類で高リスクのものは、癌との関連性があります（主に子宮頸癌）</li> <li>一部のHPVタイプについて、ワクチンが存在します</li> <li>HPV感染のほとんどは、1〜2年のうちに治ります</li></ul>

## Português - (Portuguese) 🇵🇹

Como é que a infecção é TRANSMITIDA?	Quais são os SINAIS e SINTOMAS?	O que deve ter em CONSIDERAÇÃO?	Quais são as opções de TRATAMENTO?	<ul style="list-style-type: none"><li>O VPH é uma das infeções sexualmente transmitidas?</li> <li>Há mais de 100 tipos de VPH; 40 podem causar infeção anogenital</li> <li>Calcula-se que 75% da população adulta ser: uma vez infectada com VPH</li> <li>Os tipos de VPH de baixo risco causam verruças anogenitais e outras lesões benignas</li> <li>Os tipos de VPH de alto risco estão associado (principalmente do colo)</li> <li>Há vacinação para prevenir determinados tipos</li> <li>A maior parte das infeções de VPH desapare passado um a dois anos</li></ul>
<ul style="list-style-type: none"><li>O VPH é um vírus transmitido através de contacto sexual directo, em particular através de sexo vaginal e anal. Porém, o sexo oral também apresenta um risco</li> <li>Outras actividades sexuais com contacto íntimo (roçar genitais ou actividade que cause fricção)</li> <li>A um bebé durante o parto (raro)</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>Muitos indivíduos infectados com tipos de baixo risco não têm sintomas (não desenvolvem verrugas nem lesões visíveis)</li> <li>Em algumas pessoas, as verrugas anogenitais desenvolvem-se entre um a oito meses na vulva, colo, pénis, escroto, ânus ou na uretra. Estas podem ser excrescências pequenas, moles e da cor da pele, com uma aparência semelhante a couve-flor</li> <li>O tamanho e o número das verrugas podem variar com a passagem do tempo; eventualmente a maior parte desaparece</li> <li>Durante a gravidez, as verrugas podem aumentar em tamanho e número, depois regredindo/desvanecendo após o parto</li> <li>Outros sintomas podem incluir: <ul style="list-style-type: none"><li>Comichão</li> <li>Desconforto durante relações sexuais</li> <li>Hemorragia com relações sexuais</li></ul></li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>Recorrências de verrugas genitais: comuns mesmo com o tratamento</li> <li>Cancro cervical, da vulva, vaginal, anal, do pénis e outros</li> <li>Obstrução da uretra e da abertura vaginal</li> <li>Depressão e disfunção sexual em casos crónicos</li> <li>É necessário a consulta de um especialista em caso de verrugas atípicas e/ou incuráveis</li> <li>A terapia de aconselhamento pode ser útil para ajudar com as questões relacionais que possam surgir devida à natureza complexa da infecção</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>Neste momento, não há cura para a infecção do vírus em mulheres e homens. Há vacinação para prevenir determinados tipos de VPH</li> <li>De acordo com o tamanho, o número e a sua localização, as verrugas genitais podem ser tratadas através de diferentes opções, por exemplo, com ácidos ou químicos fortes, creme tópico, azoto líquido, correntes eléctricas ou terapia a laser</li> <li>Apesar de não ser necessário informar o parceiro, os doentes são encorajados a informar os seus parceiros se tiverem verrugas genitais ou um resultado anormal do teste de Papanicolaou</li></ul>	

## پنجابی - (Punjabi) 🇮🇰

ਰੋਗ ਸੰਚਾਰ ਕਿਵੇਂ ਹੁੰਦਾ ਹੈ?	ਨਿਸ਼ਾਨੀਆਂ ਅਤੇ ਲੱਛਣ ਕੀ ਹਨ?	ਸੰਭਵ ਵਿਚਾਰਾਂ ਕੀ ਹਨ?	ਇਲਾਜ ਕਰਵਾਉਣ ਲਈ ਕਿਹੜੇ ਵਿਕਲਪ ਹਨ?	ਕੀ ਤੁਸੀਂ ਜਾਣਦੇ ਹੋ?
<ul style="list-style-type: none"><li>ਐਚ ਪੀ ਵੀ ਸਿੱਧੇ ਸੰਬੰਧੀ ਸੰਬੰਧ ਦੁਆਰਾ ਸੰਚਾਰਿਤ ਹੋਣ ਵਾਲਾ ਇੱਕ ਵਾਇਰਸ ਹੈ – ਮੁਢਲੇ ਰੂਪ ਵਿੱਚ ਯੋਨੀ ਅਤੇ ਗੂਦਾ ਸੰਬੰਧ, ਪਰ ਸਿੱਖਕ ਸੰਬੰਧੀ ਵੀ ਇੱਕ ਖਬਰਾ ਹੈ</li> <li>ਕਰੀਬੀ ਸੰਪਰਕ ਦੇ ਨਾਲ ਹੋਰ ਸੰਬੰਧੀ ਕਿਰਿਆ (ਜਟਨ–ਇੰਦ੍ਰੀ ਬਗ਼ਤਨ ਜਾਂ ਉਹ ਕਿਰਿਆ ਜਿਸ ਕਾਰਣ ਰਗ਼ਤ ਪੈਦਾ ਹੁੰਦੀ ਹੈ)</li> <li>ਜਦੋਂ ਦੌਰਾਨ ਇੱਕ ਸਿਸ਼ੂ ਨੂੰ (ਬਹੁਤ ਘੱਟ)</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>ਬਹੁਤ ਸਾਰੇ ਮਨੁੱਖ ਲੱਛਣਾਂ ਰਹਿਤ ਘੱਟ-ਖਤਰੇ ਵਾਲ਼ੀਆਂ ਕਿਸਮਾਂ ਨਾਲ਼ ਪੀੜਿਤ ਹੁੰਦੇ ਹਨ (ਨਜ਼ਰ ਆਉਣ ਵਾਲ਼ੇ ਮੋਹਕ ਜਾਂ ਵਿਕਾਰ ਵਿਕਸਤ ਨਹੀਂ ਹੁੰਦੇ ਹਨ)</li> <li>ਕੁੱਝ ਲੋਕਾਂ ਵਿੱਚ ਜਟਨ ਅੰਗ, ਗ਼ਲ਼ੇ, ਪੁਖ਼ਬ ਦੇ ਲਿੰਗ, ਅੱਡਕੋਬ ਦੀ ਥੈਲੀ, ਗੂਦਾ ਤੇ ਜਾਂ ਮੂਤਰ ਨਾਲ਼ੀ ਵਿੱਚ ਇੱਕ ਤੋਂ ਲੈ ਕੇ ਅੱਠ ਮਹੀਨੇ ਦੇ ਅੰਦਰ ਅੰਦਰ ਐਨੋਜੈਨੀਟਲ ਮੋਹਕੇ ਵਿਕਸਿਤ ਹੋ ਜਾਂਦੇ ਹਨ। ਇਹ ਇੱਕ ਕੁੱਲਗੋਰੀ ਦੀ ਸਕਲ ਵਾਲ਼ੇ, ਛੋਟੇ, ਨਰਮ, ਮਾਸ–ਰੰਗ ਉੱਪਜਾਂ ਵਰਗੇ ਹੋ ਸਕਦੇ ਹਨ</li> <li>ਸਮੇਂ ਦੇ ਨਾਲ਼ ਮੋਹਕਿਆਂ ਦੀ ਗਿਣਤੀ ਅਤੇ ਅਕਾਰ ਬਦਲ ਸਕਦਾ ਹੈ; ਸੰਭਵ ਹੈ ਵਧੇਰੇ ਕਰਕੇ ਸਾਢ ਹੋ ਜਾਣਗੇ</li> <li>ਗ਼ਰਭਾਵਸਾਰਾ ਦੌਰਾਨ, ਮੋਹਕੇ ਆਕਾਰ ਅਤੇ ਗਿਣਤੀ ਵਿੱਚ ਵੱਧ ਸਕਦੇ ਹਨ ਇਵ ਜਦੋਂ ਤੋਂ ਬਾਅਦ ਪ੍ਰਤੀਗਮਨ/ ਖ਼ਤਮ ਹੋ ਜਾਂਦੇ ਹਨ</li> <li>ਹੋਰ ਲੱਛਣਾਂ ਵਿੱਚ ਬਾਸਿਲ ਹਨ: <ul style="list-style-type: none"><li>ਪੁਖਕ ਹੋਣਾ</li> <li>ਸੰਭੋਗ ਦੌਰਾਨ ਔਖ</li> <li>ਸੰਭੋਗ ਕਰਨ ਨਾਲ਼ ਖ਼ੂਨ ਆਉਣਾ</li></ul></li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>ਜਟਨ ਵਾਲ਼ੇ ਮੋਹਕੇ ਦਾ ਮੁਝ ਪੈਦਾ ਹੋਣਾ – ਇਲਾਜ ਦੇ ਹੋਣ ਨਾਲ਼ ਵੀ ਆਮ ਹਨ</li> <li>ਸਰਵਾਈਕਲ, ਜਨਨ ਅੰਗ, ਯੋਨੀ, ਗੂਦਾ, ਪੁਖ਼ਬ ਲਿੰਗ ਅਤੇ ਦੂਜੇ ਕੋਸਰ</li> <li>ਮੂਤਰ ਨਲ਼ੀ ਜਾਂ ਯੋਨੀ ਦੇ ਖੁੱਲ੍ਹਣ ਵਿੱਚ ਰੁਕਾਵਟ</li> <li>ਚਿਕਕਾਲਿਕ ਸਿਸ਼ਮੀਆਂ ਦੇ ਹਾਲਾਤਾਂ ਅੰਦਰ ਮਾਨਸਿਕ ਦਬਾਅ ਅਤੇ ਸੰਭੋਗ ਰੋਗ ਹੁੰਦਾ ਹੈ</li> <li>ਪੈਦੀਦਾ ਅਤੇ / ਜਾਂ ਨਾ–ਲੀਕ ਹੋਣ ਵਾਲ਼ੇ ਮੋਹਕਿਆਂ ਲਈ ਮਾਹਿਰ ਦੇ ਇਲਾਜ ਦੀ ਲੋੜ ਹੁੰਦੀ ਹੈ</li> <li>ਚਿਸ਼ਤੇ ਸਬੰਧੀ ਮੁੱਦਿਆਂ ਲਈ ਸਹਾਇਤਾ ਵਾਸਤੇ ਗੱਲਬਾਤ ਵੀ ਲਾਭਦਾਇਕ ਹੋ ਸਕਦੀ ਹੈ ਜਿਹੜੇ ਕਿ ਰੋਗ ਦੀ ਗੁੰਝਲਦਾਰ ਪ੍ਰਕਿਰਤੀ ਤੋਂ ਉਤਪੰਨ ਹੋ ਸਕਦੇ ਹਨ</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>ਵਰਤਮਾਨ ਸਮੇਂ ਵਿੱਚ ਇਸ ਵਾਇਰਸ ਨਾਲ਼ ਪੀੜਿਤ ਔਰਤਾਂ ਅਤੇ ਪੁਰਸ਼ਾਂ ਲਈ ਕੋਈ ਇਲਾਜ ਨਹੀਂ ਹੈ। ਐਚ ਪੀ ਵੀ ਦੀਆਂ ਕੁੱਝ ਕਿਸਮਾਂ ਦੀ ਰੋਕਥਾਮ ਲਈ ਟੀਕੇ ਉਪਲਬਧ ਹਨ</li> <li>ਜਟਨ ਅੰਗ ਤੇ ਮੋਹਕਿਆਂ ਦੇ ਅਕਾਰ, ਗਿਣਤੀ ਅਤੇ ਸਥਾਨ ਤੇ ਨਿਰਭਰ ਹੋ ਕੇ, ਉਨ੍ਹਾਂ ਦਾ ਇਲਾਜ ਬਹੁਤ ਸਾਰੇ ਢੰਗ ਚਿੰਨ ਵਿਕਲਪਾਂ ਨੂੰ ਵਰਤ ਕੇ ਕੀਤਾ ਜਾ ਸਕਦਾ ਹੈ, ਉਦਾਹਰਣ ਦੇ ਤੌਰ ਤੇ ਤਾਕਤਵਰ ਤੋਚਾਬ ਅਤੇ ਰਸਾਇਣ, ਟੌਪਿਕਲ ਕਰੀਮ, ਤਰਲ ਨਾਈਟ੍ਰੋਜਨ, ਬਿਜਲਈ ਕਰੰਟ ਜਾਂ ਲੇਜ਼ਰ ਥੇਰੇਪੀ</li> <li>ਭਾਵੇਂ ਕਿ ਡਾਗੀਦਾਰ ਨੂੰ ਸੂਚਿਤ ਕਰਨਾ ਜ਼ਰੂਰੀ ਨਹੀਂ, ਰੋਗੀਆਂ ਨੂੰ ਆਪਣੇ ਡਾਗੀਦਾਰਾਂ ਨੂੰ ਸੂਚਿਤ ਕਰਨ ਲਈ ਉਤਸ਼ਾਹਿਤ ਕੀਤਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ ਕਿ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਜਟਨ ਅੰਗਾਂ ਤੇ ਮੋਹਕੇ ਜਾਂ ਇੱਕ ਅਸਾਧਣ ਮੁਹਾਜ਼ੇ ਦੇ ਧੌਂਬੇ ਹਨ</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>ਐਚ ਪੀ ਵੀ ਸੰਬੰਧ ਨਾਲ ਸੰਚਾਰਿਤ ਹੋਣ ਵਾਲ਼ੇ ਵਧੇਰੇ ਆਮ ਰੋਗਾਂ ਵਿੱਚੋ ਇੱਕ ਰੋਗ ਹੈ</li> <li>ਐਚ ਪੀ ਵੀ ਦੀਆਂ ੧੦੦ ਤੋਂ ਜ਼ਿਆਦਾ ਕਿਸਮਾਂ ਹਨ; ੪੦ ਦੇ ਕਾਰਣ ਐਨੋਜੈਨੀਟਲ ਰੋਗ ਹੋ ਸਕਦਾ ਹੈ</li> <li>ਇਹ ਐਨੁਮਾਨ ਲਗਾਇਆ ਗਿਆ ਹੈ ਕਿ ਬਾਲਗ ਜਨਸੰਖਿਆ ਦੇ ੭੫% ਵਿੱਚ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਜੀਵਨਕਾਲ ਦੌਰਾਨ, ਘੱਟੋ ਘੱਟ ਇੱਕ ਐਚ ਪੀ ਵੀ ਰੋਗ ਹੋਵੇਗਾ</li> <li>ਘੱਟ–ਜ਼ੋਮਮ ਵਾਲ਼ੀਆਂ ਐਚ ਪੀ ਵੀ ਕਿਸਮਾਂ ਕਾਰਣ ਐਨੋਜੈਨੀਟਲ ਮੋਹਕੇ ਅਤੇ ਹੋਰ ਖ਼ਤਰੇ ਰਹਿਤ ਵਿਕਾਰ ਹੁੰਦੇ ਹਨ</li> <li>ਉਚ–ਜ਼ੋਮਮ ਵਾਲ਼ੀਆਂ ਐਚ ਪੀ ਵੀ ਦੀਆਂ ਕਿਸਮਾਂ ਕੋਂਸਰ ਨਾਲ਼ ਜੁੜੀਆਂ ਹੁੰਦੀਆਂ ਹਨ (ਮੁੱਖ ਤੌਰ ਤੇ ਗਲ਼ੇ ਦਾ)</li> <li>ਕੁੱਝ ਕਿਸਮਾਂ ਵਾਲ਼ੇ ਐਚ ਪੀ ਵੀ ਦੀ ਰੋਕਥਾਮ ਕਰਨ ਲਈ ਟੀਕੇ ਉਪਲਬਧ ਹਨ</li> <li>ਜ਼ਿਆਦਾਤਰ ਐਚ ਪੀ ਵੀ ਰੋਗ ਇੱਕ ਤੋਂ ਦੋ ਸਾਲਾਂ ਦੇ ਅੰਦਰ ਆਪਣੇ ਆਪ ਖ਼ਤਮ ਹੋ ਜਾਂਦੇ ਹਨ</li></ul>

## русский язык - (Russian) 🇷🇺

Как РАСПРОСТРАНЯЕИСЯ инфекция?	Какие СИМПТОМЫ и ПРИЗНАКИ?	О ЧЕМ нужно помнить?	Каковы варианты ЛЕЧЕНИЯ?	Знаете ли Вы?
<ul style="list-style-type: none"><li>HPV – это вирус, передающийся половым путем (незащищенный половой акт) – в первую очередь при вагинальном и анальном сексе, но оральный секс также представляет риск</li> <li>Другие сексуальные действия интимного характера (массаж гениталий, а также действия вызывающие фрикции)</li> <li>Передается от матери ребенку во время родов (редко)</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>У многих инфицированных типом вируса с низким уровнем риска не наблюдается никаких симптомов (нет видимых бородавок или папуок)</li> <li>У некоторых людей аногенитальные бородавки развиваются в течение от одного до восьми месяцев, бородавки могут появиться на вульве, шейке матки, половом члене, мошонке, анусе или уретре. Они могут быть маленькими, мягкими образованиями телесного цвета, по форме напоминающие цветную капусту</li> <li>Размер и количество бородавок может изменяться со временем, в конечном итоге большинство исчезнут</li> <li>Во время беременности бородавки могут увеличиться в количестве и размере, а затем уменьшиться/исчезнуть после родов</li> <li>Другие возможные симптомы: <ul style="list-style-type: none"><li>Зуд</li> <li>Неприятные ощущения во время полового акта</li> <li>Кровотечение во время полового акта</li></ul></li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>Рецидивы появления генитальных бородавок — являются распространенным явлением даже при лечении</li> <li>Раковые заболевания шейки матки, вульве, влагалища, ануса, полового члена и др.</li> <li>Обструкция входа во влагалище или мочеиспускательного канала</li> <li>Депрессия и нарушение сексуальной функции у хронических больных</li> <li>Необходимо направление специалиста в случаях нетипичных и/или незаживающих бородавок</li> <li>Консультации со специалистами психологами могут оказаться полезными при появлении проблем в отношениях из-за сложной природы инфекции</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>В настоящее время не существует лекарства от инфекции. Возможна вакцинация с целью предупреждения некоторых видов HPV</li> <li>В зависимости от размера, количества и расположения существует несколько методов лечения генитальных бородавок, например сильные кислоты и химические вещества, крема, жидкий азот, электрический ток или лазеро-терапия</li> <li>Хотя нет обязательного требования информировать партнера, пациентам советуется сообщить партнеру о том, что у них были генитальные бородавки или аномальные результаты Пап мазка (мазка Папаниколоу)</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>HPV является одной из самых наиболее распространенных инфекций, передающихся половым путем</li> <li>Существует более 100 видов вируса HPV; 40 из которых могут стать причиной аногенитальной инфекции</li> <li>Предполагательно 75% взрослого населения в течение своей жизни заразятся по крайней мере одним видом HPV инфекции</li> <li>Виды HPV с низким уровнем риска приводят к появлению аногенитальных бородавок и доброкачественных образований</li> <li>Виды HPV с высоким уровнем риска ассоциируются с раковыми заболеваниями (в основном раком шейки матки)</li> <li>Возможна вакцинация с целью предупреждения заражения некоторыми видами HPV</li> <li>Большинство инфекций HPV проходит самостоятельно в течение одного-двух лет</li></ul>

## Español - (Spanish) 🇪🇸

¿Cómo es la TRANSMISIÓN de la infección?	¿Cuáles son los SIGNOS y los SINTOMAS?	¿Cuáles son las CONSIDERACIONES posibles?	¿Cuáles son las opciones de TRATAMIENTO?	¿Sabía usted que…?
<ul style="list-style-type: none"><li>El VPH es un virus que se transmite mediante el contacto sexual directo; primero, mediante el coito sexual vaginal y anal, aunque el coito oral también conlleva riesgos.</li> <li>Mediante otras formas de actividad sexual que conlleven contacto íntimo (al frotar los órganos genitales o al realizar cualquier actividad que cause fricción).</li> <li>Al recién nacido durante el nacimiento (raro)</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>Muchas personas infectadas con aquellos tipos de VPH de bajo riesgo no presentan ningún síntoma (no presentan verrugas o lesiones visibles).</li> <li>En algunas personas, se presentan verrugas anogenitales entre el primer y el octavo mes siguientes en la vulva, la cérvix, el pene, el escroto, el ano o en la uretra. Estas verrugas pueden ser carnosidades pequeñas y suaves, que crecen en forma de coliflor.</li> <li>El tamaño y la cantidad de verrugas puede variar con el tiempo; eventualmente, la mayoría desaparece.</li> <li>Durante el embarazo, es posible que las verrugas crezcan y se multipliquen, y que luego adopten una tendencia regresiva, o de mejoría, después del parto.</li> <li>También se presentan los siguientes síntomas: <ul style="list-style-type: none"><li>Escozor,</li> <li>Incomodidad durante el coito,</li> <li>Sangrado durante el coito.</li></ul></li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>Las verrugas genitales son recurrentes; son comunes aún con tratamiento.</li> <li>El cáncer en la cérvix, la vulva, la vagina, el ano, el pene y otros órganos.</li> <li>La obstrucción del orificio de la uretra, o de la vagina.</li> <li>La depresión y el malfuncionamiento sexual en casos crónicos</li> <li>Se requiere una derivación a un especialista para aquellas verrugas atípicas, o que no se curan.</li> <li>Las sesiones de orientación pueden ayudar con las cuestiones relativas a la relación, que puedan surgir debido a la naturaleza del complejo de la infección.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>En la actualidad, no existe cura ni para las mujeres ni para los hombres infectados con el virus. Existe una vacuna para prevenir ciertos tipos de VPH.</li> <li>Según el tamaño, la cantidad y la ubicación, las verrugas genitales se pueden tratar con varias opciones; por ejemplo, ácidos o químicos fuertes, cremas tópicas, nitrógeno líquido, corriente eléctrica, o terapia láser.</li> <li>Si bien no se requiere que se notifique a la pareja, se recomienda a los pacientes que avisen a su pareja que han tenido verrugas genitales o que han tenido una citología anormal.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>De todas las infecciones de transmisión sexual, el VPH es la más común.</li> <li>Existen más de 100 tipos de VPH; 40 pueden causar infección anogenital.</li> <li>Se estima que 75% de la población adulta tendrá por lo menos una infección de VPH en el transcurso de su vida.</li> <li>Los tipos de VPH de bajo riesgo causan verrugas anogenitales y otras lesiones benignas.</li> <li>Los tipos de VPH de alto riesgo están asociados con cáncer (principalmente de la cérvix).</li> <li>Existe una vacuna disponible para evitar ciertos tipos de VPH.</li> <li>La mayoría de las infecciones de VPH mejora por su cuenta en el transcurso de uno o dos años.</li></ul>

<p>Administered by</p> <p>THE SOCIETY OF OBSTETRICIANS AND GYNAECOLOGISTS OF CANADA</p>	<p>Administré par</p> <p>LA SOCIÉTÉ DES OBSTÉTRICIENS ET GYNÉCOLOGUES DU CANADA</p>	<p>hpvinfo.ca</p> <p>infovph.ca</p>	<p>Society of Obstetricians and Gynaecologists of Canada</p> <p>La Société des Obstétriciens et Gynécologues du Canada</p> <p>780, promenade Echo Drive</p> <p>Ottawa, ON K1S 5R7</p> <p>Phone: 1-800-561-2416</p> <p>613-730-4192</p> <p>Fax: 613-730-4314</p>
---	---	-------------------------------------	---